

# 世運分銷公司

## OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue Vancouver B. C.  
Tel. No. (604)438-2452

**批發·新到鮮靚**  
**天津鴨梨**  
二十世紀日本水晶梨  
檳榔芋 紅芽芋  
雪豆 木瓜  
生薑 蒜子  
蓮藕 馬蹄  
湖北鹹蛋100庄  
湖北皮蛋100庄  
長江牌清水蓮藕  
GX5116  
抽氣鹹菜卅磅庄  
好味牌急凍魚丸  
蝦丸墨魚丸

# 銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.  
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel.  
Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手兩味  
園口新鮮瓜菜生菓  
冰凍魚蝦 中西什貨  
代理台灣頂好公司新  
運到：冷凍包製，梅菜扣肉，  
小炒牛什，上海雲吞，  
蝦餃燒賣，水須餅，毛豆，即蒸即食  
，老少咸宜。門市批發 歡迎歡迎  
地址：五三五哥亞街  
電話：六八九一七三二四

# 寶翠玉石公司

Bo Tsui Jewellery Ltd.

自設工場，專門精製：

# 翡翠玉石

直接進口·批發零沽

週一至週五：早上十時至下午五時  
週六：早上十時至中午十二時  
3250 Main St. Van. (緬街夾十六街)  
電話：874-1833

# 新新珠寶金行

溫哥華街547號  
Tel: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.  
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

五週年紀念大減價

# 全部七折

千足黃金，純正白金，時價計算。

# 大富公司

奇化街二六七號 電話：669-2351  
TAI FU BARGAIN CENTRE

營專

唐山雜貨  
鮮菓蔬菜  
急凍海產  
海味罐頭

# 大隆肉食公司

TAI LOONG ENTERPRISES LTD.  
溫哥華市華埠奇化街245號 電話：681-7709

新張期內  
燒鴨特價每隻八元五毫  
其他商品一律九折  
生猛游水海鮮  
名師精製燒味  
明爐燒鴨又燒  
燒肉油雞香味  
鮮明肉食蔬菜  
七天營業

# 泰興有限公司

Tai Hing Company  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028

新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

# 位元堂參茸藥行

Wai Yuen Tong Trading Co., Ltd.

\*慶祝聖誕大酬賓\*

由一九八三年十一月十九日(星期六)至一九八三年十二月二日特別舉行大平賣所有參茸藥材一律九折優待(特價品除外)。  
凡購滿卅元以上即贈送精美日曆一份。  
同期推出多款特價品(售完即止)

- |               |         |
|---------------|---------|
| 白竹木耳每包原價1.50  | 特價1.00  |
| 甘肅海參每包原價55.00 | 特價45.00 |
| 華慶參每磅原價7.00   | 特價5.50  |
| 益食參每磅原價18.00  | 特價14.00 |
| 開邊海參每包原價1.90  | 特價1.59  |
| 四川杜仲每磅原價40.00 | 特價30.00 |
| 生晒元肉每磅原價7.50  | 特價5.50  |
| 益食淮山每磅原價18.00 | 特價13.50 |
| 青川黑豆每磅原價1.20  | 特價75仙   |

286 Keefer St. Van. B. C. V6A 1X5  
地址：溫哥華華埠奇化街286號(近哥街)  
電話：(604) 687-2513

# 長城公司

溫哥華哥士定東街336號  
TEL: 669-9833

新到大批大蒜片  
每箱二十五公斤  
只售一百一十  
零沽批發，無任歡迎

# 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.  
266 EAST PENDER STREET  
PHONE 681-1052

七天營業

馳名燒鴨  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
本公司最近自置設  
備一流新工場，特  
製白油腸及特瘦白  
油腸，鮮鴨干腸，  
油王臘鴨，鮮蝦肉  
腸，臘梅肉，臘鴨  
餅，歡迎僑胞駕臨  
選購。

# 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver, B.C.  
681 8531

太湖珍珠，天下第一  
養顏至寶，護膚極品  
請經常選用中國製造上無牌，芭  
蕾牌，美加淨牌「珍珠膏」。它能  
使您皮膚潔嫩潔白，滋潤光滑，永  
葆青春，不含水銀化合物，安全可  
靠。華安國貨公司經售。  
歡迎選購！

# 永興有限公司

WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST., VANCOUVER, B.C.  
Telephone 688-6025

# 經營

中國土產  
冰霜燒烤  
海味京果  
涼果醬料  
名瓷古玩  
馳名藥材  
膏丹丸散

歡迎僑胞電探時，代訂特種用品  
電話：六八八六零二五

# 國信有限公司

TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
89 East Pender St. Vancouver, B.C.

682-2244

# 新到

域多利紫菜  
四安雲南普洱茶  
十二安瑞春源普洱茶餅  
良友四安雪耳  
還魂跌打酒  
精製器皿  
▲零沽批發 無任歡迎

# 新昌隆肉食公司

NEW CHONG LUNG MEAT SHOP  
595 Gore Ave. Vancouver, B.C. V6A 2Z6  
Telephone: 685-3632

味食意發  
燒肉滿批  
巧手明證  
鮮保零無  
任歡迎

# 華僑金行

# 聖誕酬賓大減價 一律七折

鑽石玉器 \* 紅藍寶石  
各款西金 \* 名廠鐘錶  
\* 千足黃金、純正白金，時價計算  
\* 高價收購鑽石玉器：黃金首飾：各國金幣  
WAH KIU JEWELLERS LTD.  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

# 利昌海產公司

片打街東260號  
電話：六六九一六一〇

新到大批  
特價急凍蟹肉  
澳洲新鮮帶子  
中國對蝦  
青島銀白鱈魚  
各類鮮明蝦球  
中國游水魚  
游水新鮮海鮮  
應有盡有



# 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

總代理：  
香港新華海產有限公司  
新生冰凍海產有限公司  
嘉明海產貿易有限公司  
專營：荷蘭風車生粉  
飛馬牌各類廚酒  
唐山雜貨 罐頭海味  
酒樓用料 酒樓用具  
各款味精 一應俱全

凍霜明蝦 各種魚類  
各類蝦肉  
新加坡錦興燕窩公司  
龍標嘜·高級燕窩條  
燕窩球  
信字嘜·各類魚翅餅

JOHN SHUM  
沈慶俊

GOLD MARKET  
ANALYSIS OF REALTY  
Century 21  
Canada's Largest Real Estate Network

公司：872 0321 住家：327 5636 傳呼機：667 0313

- ▲ 3241 聖佐治街月入七百八十上下租出 開價八萬餘急售。
- ▲ 1895 東二街，油站及修理車房，地大售卅萬元。
- ▲ 408 東44街，新盤，勿失好屋，開價十一萬餘。
- ▲ 6875 BALACLAVA 高尚地區近西52街兩畝半地大屋三房四廳，六十餘萬。
- ▲ 北雲哥華高貴好景，0.96 畝地，泳池大，屋向市區，急賣開價五十餘萬請回價
- ▲ HANEY 洋餐館急賣，勿失良機價三萬餘
- ▲ 366 東54街八年新，建築材料一流，花園靚，好過新屋，開價十五萬餘。
- ▲ 士丹利公園大廈，管理第一，入息好，物業美，開價六百五十萬。
- ▲ 650 奇化街，城市屋，抵賣，七萬餘。
- ▲ 483 東54街，三房吉屋出售，十二萬餘
- ▲ 7656 緬街，仔屋地，12年新十二萬餘。
- ▲ 2007 CHARLES 仔屋地，17年新九萬餘
- ▲ 1927 E四街，月入千三，三組十三萬餘